

San Gabriel Valley Alliance Church
Easter Sunday Joint Service
Sunday, April 5, 2026
11:00am

羅省東區宣道會
 復活節主日聯合崇拜
 二零二六年四月五日
 上午十一時正

Prelude		Pianist
Call to Worship	<i>Psalm 34:3</i>	Presider
Pastoral Prayer		Rev. Daniel Li
Easter Performance	<i>Risen for Me</i>	Children Ministry
Song of Praise	<i>O the Precious Blood of Christ (with Nothing but the Blood)/ Christ is Risen/This is Our God</i>	Choir
Scripture Reading	1 Corinthians 15:1-11	Presider
Message	The Truth & The Fact: The Resurrection of the Lord	Rev. Daniel Li
Hymn	<i>He Lives Because He Lives</i>	Congregation
Holy Communion	Solomon Chan, Elder Ky	Pastor Daniel Li
Worship with Tithes and Offering		Presider
Announcements		Presider
Doxology		Congregation
Benediction		Rev. Daniel Li
Postlude		Pianist

序樂		司琴
宣召	詩篇 34:3	主席
牧禱		李泐牧師
復活節獻唱	Risen for Me	兒童部
獻詩	基督的寶血（唯有血）/ 基督已復活／這是我神	詩班
讀經	林前 15:1-11	主席
信息	真理與事實：主的復活	李泐牧師
唱詩	主活着 因祂活著	會眾
聖餐	陳智揚執事、陳碩文長老	李泐牧師
奉獻/祈禱		主席
報告		主席
讚美詩		會眾
祝福		李泐牧師
殿樂		司琴

Presider : Solomon Chan *Speaker* : Rev. Daniel Li
Pianist : Natalie Tan *Interpreter:* Alina Chen (C)
Audio/Visual Team Carol Lee (E)
Ushers: Leon Leung, Alison Szeto, Adam Shiu, Sunnie Yip

主席： 陳智揚執事 証道：李泐牧師
 司琴： 陳周婉嫻姊妹 翻譯：陳惠珍姊妹(粵)
 影音組 江李家霖姊妹(英)
 司事： 梁國豪, 司徒袁麗芳, 邵靜波, 葉旋娟

Announcements 報告：

1. The Bible Study leaders for this coming Sunday's English Service are Clara and Oscar.
下主日國語崇拜講員是黃秉輝牧師、粵語崇拜講員是李泐牧師。
2. The focus for this coming Wednesday evening prayer meeting will be on "Our English Ministry"; it will be led by Elder Ky.
本星期三的祈禱會的焦點是「英文部事工」。該晚祈禱會將由 Ky 長老主持。
3. We are going to hold a "Baptismal, Membership Transfer, and Baby Dedication Ceremony" on June 14th. All prospective candidates, please return the application form by **TODAY!** The Chinese Baptism and Membership (Transfer) Class will begin this Sunday. Instructors: Pastor Li (Mandarin) and Elder Ky (Cantonese). Those who have submitted applications are asked to attend.

我們將會在 6 月 14 日舉行洗禮、入會/轉會及嬰孩奉獻禮。所有預備參與這些禮儀的弟兄姊妹，請在今日內將表格交回。

中文受洗，入會（轉會）班於本週日開班。導師：李牧師（國），Ky 長老（粵語）。請遞交申請的肢體參加。

The 2026 Missions Faith Pledge Form and Missions Commitment Form are now available. You may request a copy from the ushers and return it to Peter Kwan or drop it in the foyer box by April 19. We invite brothers and sisters to keep this in prayer.

2026 年差傳認獻表及差傳學分立志表現已開始派發，請向司事索取，並於 4 月 19 日或之前交回 Peter Kwan 或投入大堂入口處的收集箱內。請弟兄姊妹為此代禱。

Financial Giving & Expenses 經濟簡報

上週聚會人數	主日崇拜(現場/網上) Worship (In-Person/Online)		主日學 Sunday School
粵語 Cantonese	81/9		19
國語 Mandarin	19		
英文 English	23		
兒童 Children	4		8
合共 Total	136		27
獻金	3/1-3/31 共收 Giving	一月至二月 Jan-Mar (2025) 總收入 Total Giving	一月至二月 Jan-Mar (2025) 總支出 Total Expenses
常費/感恩 General	\$23,808.10	\$59,922.25	\$54,168
差傳 Missions	\$7,270	\$11,185.80	\$24,800
愛心奉獻 Love Offering	\$560	\$1,060	-